Mudelli ta’ Klawsoli ta’ Arbitraġġ

Ċentru Dwar l-
Arbitraġġ ta’ Malta

Dawn il-Mudelli ta’ Klawsoli ta’ Arbitraġġ jinsabu f’Appendiċi B tar-Regoli dwar l-Arbitraġġ (L.S. 387.01):

B.1. Proċedura Ordinarja – Domestika

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x’taqsam ma’ dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta’ dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta’ proċedimenti ta’ arbitraġġ skond it-Taqsima IV (Arbitraġġ Domestiku) tal-Att dwar l-Arbitraġġ ta’ Malta u r-Regoli tal-Arbitraġġ taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta’ Malta kif huma fis-seħħ.

Affarijiet addizzjonali li jistgħu jiġu regolati bi ftehim ta’ arbitraġġ:-

(a) l-awtorità li tappunta għandha tkun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta’ Malta;

(b) in-numru ta’ arbitri għandu jkun ... (wieħed jew tlieta);

(ċ) il-post tal-arbitraġġ għandu jkun Malta;

(d) il-lingwa/i li għandha/hom jintużaw fil-proċedimenti għandha/hom tkun/jkunu ....;

(e) il-liġi applikabbli għandha tkun ....;

(f) id-deċiżjoni għandha tkun finali u torbot u ma għandux ikun hemm appell;

(g) l-arbitru għandu jiddeċiedi *ex aequo et bono*.

B.2. Arbitraġġ fil-Qosor

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x'taqsam ma' dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta' dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta' proċedimenti ta' arbitraġġ skond it-Taqsima IV (Arbitraġġ Domestiku) tal-Att dwar l-Arbitraġġ ta' Malta u r-Regoli dwar Proċeduri ta' Arbitraġġ fil-Qosor taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta kif huma fis-seħħ. Id-deċiżjoni għandha tkun waħda finali u li torbot u ma għandux ikun hemm appell.

Affarijiet addizzjonali li jistgħu jiġu regolati bi ftehim ta' arbitraġġ:

(a) l-awtorità li tappunta għandha tkun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta;

(b) il-post tal-arbitraġġ għandu jkun Malta;

(ċ) il-lingwa/i li għandha/hom jintużaw fil-proċedimenti għandha/hom tkun/jkunu ....;

(d) il-liġi applikabbli għandha tkun ....;

(e) l-arbitru għandu jiddeċiedi *ex aequo et bono*.

B.3. Arbitraġġi ta' Talbiet li jikkonċernaw Vetturi bil-Mutur

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x'taqsam ma' dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta' dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta' proċeduri ta' arbitraġġ skond it-Taqsima IV (Arbitraġġ Domestiku) tal-Att dwar l-Arbitraġġ ta' Malta u r-Regoli dwar Proċeduri ta' Arbitraġġ ta' Talbiet li jikkonċernaw Vetturi bil-Mutur taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta kif huma fis-seħħ. Id-deċiżjoni għandha tkun waħda finali u li torbot u ma għandux ikun hemm appell.

Affarijiet addizzjonali li jistgħu jiġu regolati bi ftehim ta' arbitraġġ:

(a) l-awtorità li tappunta għandha tkun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta;

(b) il-post tal-arbitraġġ għandu jkun Malta;

(ċ) il-lingwa/i li għandha/hom jintużaw fil-proċedimenti għandha/hom tkun/jkunu ....;

(d) il-liġi applikabbli għandha tkun ....;

(e) l-arbitru għandu jiddeċiedi *ex aequo et bono*.

B.4. Arbitraġġ ta' Condominium

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x'taqsam ma' dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta' dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta' proċeduri ta' arbitraġġ skond it-Taqsima IV (Arbitraġġ Domestiku) tal-Att dwar l-Arbitraġġ ta' Malta u r-Regoli dwar Proċeduri ta' Arbitraġġ ta' *Condominium* taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta kif huma fis-seħħ. Id-deċiżjoni għandha tkun waħda finali u li torbot u ma għandux ikun hemm appell.

Affarijiet addizzjonali li jistgħu jiġu regolati bi ftehim ta' arbitraġġ:

(a) l-awtorità li tappunta għandha tkun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta;

(b) il-post tal-arbitraġġ għandu jkun Malta;

(ċ) il-lingwa/i li għandha/hom jintużaw fil-proċedimenti għandha/hom tkun/jkunu ....;

(d) il-liġi applikabbli għandha tkun ……….;

(e) l-arbitru għandu jiddeċiedi *ex aequo et bono*.

B.5. Arbitraġġ ta' Soċjetajiet Koperattivi

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x'taqsam ma' dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta' dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta' proċeduri ta' arbitraġġ skond it-Taqsima IV (Arbitraġġ Domestiku) tal-Att dwar l-Arbitraġġ ta' Malta u r-Regoli dwar Proċeduri ta' Arbitraġġ ta' Soċjetajiet Koperattivi taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta kif huma fis-seħħ. Id-deċiżjoni għandha tkun waħda finali u li torbot u ma għandux ikun hemm appell.

Affarijiet addizzjonali li jistgħu jiġu regolati bi ftehim ta' arbitraġġ:

(a) l-awtorità li tappunta għandha tkun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta;

(b) il-post tal-arbitraġġ għandu jkun Malta;

(ċ) il-lingwa/i li għandha/hom jintużaw fil-proċedimenti għandha/hom tkun/jkunu ……… .;

(d) il-liġi applikabbli għandha tkun ……….;

(e) l-arbitru għandu jiddeċiedi *ex aequo et bono*.

B.6. Arbitraġġ Internazzjonali

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x'taqsam ma' dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta' dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta' proċeduri ta' arbitraġġ skond it-Taqsima V (Arbitraġġ Internazzjonali) tal-Att dwar l-Arbitraġġ ta' Malta u r-Regoli dwar Proċeduri ta' Arbitraġġ taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta kif huma fis-seħħ.

Affarijiet addizzjonali li jistgħu jiġu regolati bi ftehim ta' arbitraġġ:

(a) l-awtorità li tappunta għandha tkun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta;

(b) in-numru ta' arbitri għandu jkun ... (wieħed jew tlieta);

(ċ) il-post tal-arbitraġġ għandu jkun Malta;

(d) il-lingwa/i li għandha/hom jintużaw fil-proċedimenti għandha/hom tkun/jkunu ....;

(e) il-liġi applikabbli għandha tkun ....;

(f) l-arbitru għandu jiddeċiedi *ex aequo et bono*.

B.7. Arbitraġġ Internazzjonali li jaqa' taħt l-amministrazzjoni ta' Ċentru barrani ta' arbitraġġ, ma' liema Ċentru hemm ftehim ta' ko-operazzjoni maċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta[1].

Kull tilwima, kontroversja jew talba li toħroġ jew li għandha x'taqsam ma' dan il-kuntratt, jew il-ksur, terminazzjoni jew invalidità ta' dan il-kuntratt, għandha tiġi deċiża permezz ta' proċedimenti ta' arbitraġġ skond ir-Regoli tal-Arbitraġġ (isem iċ-Ċentru barrani) kif huma fis-seħħ.

Il-proċedimenti ta' arbitraġġ jinżammu fl-uffiċċji taċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta.

[1] Għamel kuntatt magħna għal iktar informazzjoni dwar dawn l-Istituzzjonijiet